



**the**  
**box** **pro**

Pyrit 10A, 12A, 15A  
altavoz activo rango  
completo y dos vías

Musikhaus Thomann

Thomann GmbH

Hans-Thomann-Straße 1

96138 Burgebrach

Alemania

Teléfono: +49 (0) 9546 9223-0

Correo electrónico: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)

Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

17.05.2016, ID: 299659, 299658, 299657

# Índice

<b>1</b>	<b>Información general</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Características técnicas</b> .....	<b>12</b>
<b>4</b>	<b>Montaje</b> .....	<b>13</b>
	4.1 Consejos sobre cómo utilizar los altavoces.....	15
	4.2 Montaje en suspensión.....	16
	4.3 Asignación de pins.....	16
<b>5</b>	<b>Conexiones y elementos de mando</b> .....	<b>20</b>
<b>6</b>	<b>Datos técnicos</b> .....	<b>26</b>
<b>7</b>	<b>Protección del medio ambiente</b> .....	<b>28</b>

# 1 Información general

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre el funcionamiento seguro del equipo. Lea y siga los avisos de seguridad e instrucciones especificados. Guarde este manual de instrucciones para consultarlo cuando sea necesario. Asegúrese de que todas las personas que utilicen el equipo tengan acceso a este manual. En caso de revender el equipo, entregue el manual de instrucciones al nuevo usuario.

Nuestros productos están sujetos a un proceso de desarrollo continuo. Por lo tanto, están sujetos a cambios sin previo aviso.

**Símbolos y palabras de advertencia**

En esta sección, se detallan los símbolos y palabras de advertencia que figuran en el presente manual de instrucciones.

<b>Palabra de advertencia</b>	<b>Significado</b>
<b>¡PELIGRO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.
<b>¡ADVERTENCIA!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.
<b>¡ATENCIÓN!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.
<b>¡AVISO!</b>	Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños materiales y ambientales.

Señal de advertencia	Clase de peligro
	Riesgo eléctrico.
	Cargas suspendidas.
	Peligro en general.

## 2 Instrucciones de seguridad

### Uso previsto

Este equipo ha sido diseñado para la audiodifusión. Utilice el equipo solamente para el uso previsto descrito en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso y el incumplimiento de las condiciones de servicio se consideran usos inadecuados que pueden provocar daños personales y materiales. No se asume ninguna responsabilidad por daños ocasionados por uso inadecuado.

El equipo sólo puede ser utilizado por personas que tengan suficiente capacidad física, sensorial y mental, así como el respectivo conocimiento y experiencia. Otras personas sólo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable de su seguridad.

### Seguridad



#### **¡PELIGRO!**

##### **Peligros para niños**

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables en el país. Mantenga las hojas de plástico y demás materiales fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Preste atención a que los niños no arranquen piezas pequeñas del equipo (por ejemplo botones de mando o similares). Los niños podrían tragar las piezas y asfixiarse.

Nunca deje a los niños solos utilizar equipos eléctricos.



#### **¡PELIGRO!**

##### **Alto voltaje. Riesgo de descarga eléctrica**

El equipo contiene componentes que conducen alta tensión eléctrica. No retire nunca las cubiertas de protección.

En el interior del equipo no se encuentra ningún componente que requiera mantenimiento por parte del usuario.



**¡PELIGRO!**

**Descarga eléctrica por cortocircuito**

Utilice únicamente cables de corriente de tres hilos y adecuadamente aislados con conector tipo Schuko. No manipule el cable de red ni el conector de alimentación. ¡Peligro de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte! En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.



**¡ATENCIÓN!**

**Posibles lesiones auditivas**

El equipo puede generar determinado volumen de sonido que puede causar pérdida transitoria o permanente de la capacidad auditiva. Si se usa durante un largo periodo de tiempo, ciertos niveles de ruido que no eran aparentemente críticos, pueden causar problemas auditivos.

Baje inmediatamente el volumen al percibir un zumbido en los oídos o sufrir pérdidas de la capacidad auditiva. Si no es posible, mantenga una distancia mayor o use protección auditiva adecuada.



### **¡ATENCIÓN!**

#### **Riesgo de lesiones debido a peso elevado**

Debido al elevado peso del equipo, éste deberá siempre ser transportado e instalado por, al menos, dos personas.



### **¡AVISO!**

#### **Peligro de incendios**

Procure no tapar el equipo ni las rejillas de ventilación del mismo. No sitúe el equipo cerca de fuentes de calor. Evite cualquier contacto con el fuego.



### **¡AVISO!**

#### **Condiciones de uso**

El equipo sólo debe utilizarse en lugares cerrados. Para prevenir daños, evite la humedad y cualquier contacto del equipo con líquidos. Evite la luz solar directa, suciedad y vibraciones fuertes.



**¡AVISO!**

**Alimentación de corriente**

Antes de conectar el equipo, asegúrese de que los datos de alimentación del equipo se correspondan con las especificaciones de la red local y si la toma de corriente de red dispone de un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra (FI). ¡Peligro de daños personales y/o materiales!

En caso de tormentas o de uso ocasional, desconecte la alimentación de corriente desenchufando el conector de la toma de corriente para prevenir descargas eléctricas o incendios.

### 3 Características técnicas

Este equipo ha sido diseñado particularmente para fines de audiodifusión en salas de conferencia, salas multifuncionales, iglesias, etc.

Características específicas del equipo:

- Referencia 299659: Woofer de 10 pulgadas, tweeter de 1,4 pulgadas  
Referencia 299658: Woofer de 12 pulgadas, tweeter de 1,7 pulgadas  
Referencia 299657: Woofer de 15 pulgadas, tweeter de 1,7 pulgadas
- Amplificador de la categoría D para LF  
Amplificador de la categoría AB para HF
- Procesador de sonido integrado (DSP), tres modos de funcionamiento (música, Flat, Low Cut)
- Conexiones: terminal combinado XLR/jack de 6,35-mm para entrada de señal, conector XLR-para salida de señal
- Roscas M8 para el montaje en suspensión
- Uso como monitor con pies integrados
- Doble brida para el montaje sobre trípodes (vertical e inclinado 5°)
- Ideal para el montaje en el techo (el estribo de fijación no forma parte del suministro)
- Rejilla protectora con recubrimiento de polvo

## 4 Montaje

Antes del primer uso, desembale y compruebe el producto cuidadosamente por daños. Guarde el embalaje original del equipo. Para proteger el equipo adecuadamente contra vibraciones, humedad y partículas de polvo durante el transporte y/o en almacén, utilice el embalaje original, o bien otros materiales de embalaje y transporte propios que aseguren la suficiente protección.

El equipo se puede montar en paredes, el techo, o bien en el suelo de la sala.

Se deben conectar todos los cables antes de encender el equipo. Para todas las conexiones de audio, se deben utilizar cables de alta calidad y lo más cortos posible.



### **¡ADVERTENCIA!**

#### **Riesgo de lesiones por caída de objetos**

Asegúrese de que la instalación cumple con las normas y regulaciones de su país. Asegure siempre el equipo con una segunda sujeción, como por ejemplo, un cable de sujeción o una cadena de seguridad.



### **¡ATENCIÓN!**

#### **Riesgo de lesiones debido a peso elevado**

Debido al elevado peso del equipo, éste deberá siempre ser transportado e instalado por, al menos, dos personas.



### **¡AVISO!**

#### **Posibles daños causados por los campos magnéticos**

Los altavoces generan un campo magnético estático. Por ello, asegúrese de que los equipos que pueden verse afectados o dañados por un campo magnético externo estén a una distancia apropiada.

**¡AVISO!****Utilización con trípodes**

Si el equipo está montado en un trípode, asegúrese de que está firme y de que el peso del equipo no sobrepasa la capacidad de carga permitida del trípode.

## 4.1 Consejos sobre cómo utilizar los altavoces

Los altavoces se deben posicionar de manera tal que cubran la zona de audición del público sin ningún obstáculo. Para ello, si procede, monte los altavoces sobre soportes adecuados para obtener una reproducción sonora más regular en todo el auditorio al máximo alcance.

Utilice únicamente cables de conexión de la más alta calidad para asegurar la máxima calidad acústica.

Si el sonido se oye distorsionado, el altavoz activo está sobrecargado, lo que puede ocasionar daños materiales permanentes. Baje el volumen inmediatamente.

### 4.2 Montaje en suspensión

Para el montaje en suspensión, se dispone de roscas M8 laterales y en la parte superior e inferior, en los que se pueden enroscar ojales con articulación para fijar la caja por medio de cables de seguridad. Procure montar todos los ojales de forma correcta y segura.

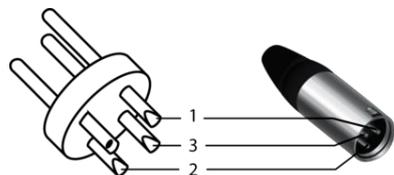
### 4.3 Asignación de pins

Los conectores XLR y jack funcionan en modo balanceado o no balanceado, según la configuración del usuario. Las opciones disponibles se detallan en las siguientes páginas.

## Terminales de entrada/salida de señales tipo XLR

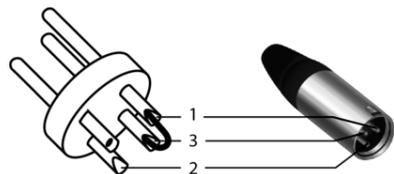
Los terminales XLR integrados funcionan como entradas de señales, mientras que los conectores XLR integrados sirven para transmitir señales a otros equipos. La ilustración y la tabla muestran la asignación de los pins de la conexión XLR.

Configuración balanceada:



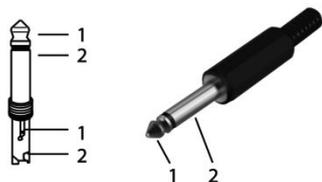
1	masa
2	señal positiva (+)
3	señal negativa (-)

Configuración no balanceada:



1	masa
2	señal
3	punteado con pin 1

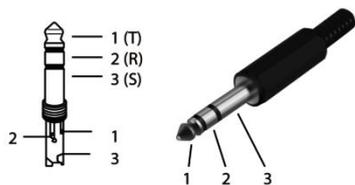
## Conectores de entrada/salida de señales tipo jack



La ilustración y la tabla muestran la asignación del jack de 6,35 mm.

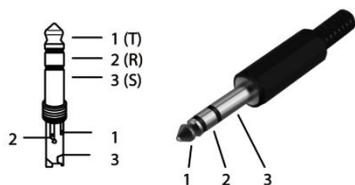
Configuración no balanceada (conector jack mono):

1	señal
2	masa



Configuración no balanceada (conector jack estéreo):

1	señal
2, 3	masa

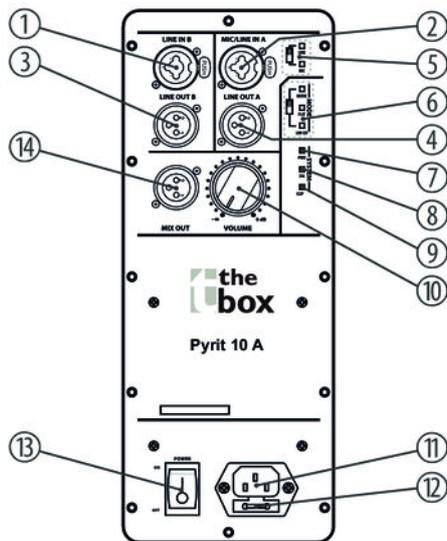


Configuración balanceada (conector jack estéreo):

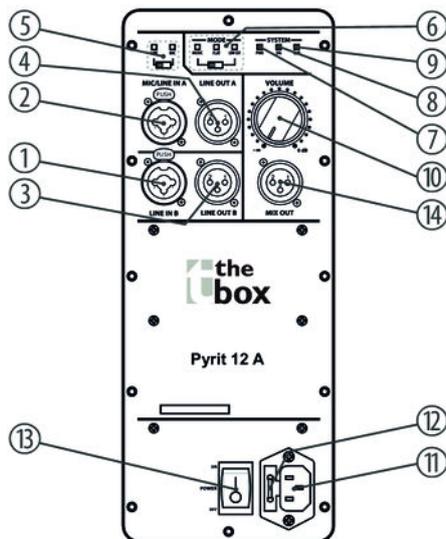
1 (punta)	señal positiva (+)
2 (anillo)	señal negativa (-)
3 (vástago)	masa

## 5 Conexiones y elementos de mando

### Cara posterior, Pyrit 10A

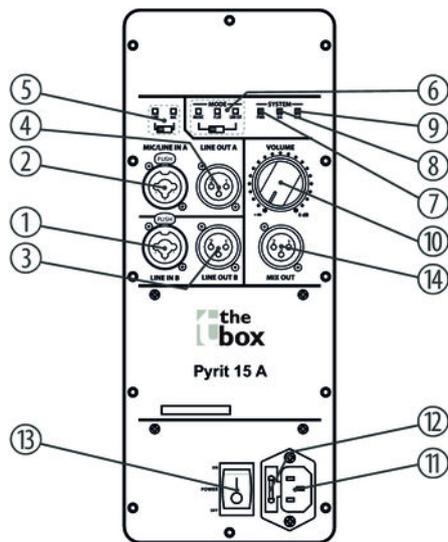


Cara posterior, Pyrit 12A



Pyrit 10A, 12A, 15A

**Cara posterior, Pyrit 15A**



1	<b>LINE IN B</b> Entrada de la señal de línea, terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm.
2	<b>MIC/LINE IN A</b> Entrada balanceada para señales de micrófono y línea, terminal combinado XLR/jack de 6,35 mm.
3	<b>LINE OUT B</b> Salida para señales de línea, conector XLR.
4	<b>LINE OUT A</b> Salida para señales de línea, conector XLR.
5	Selector de la sensibilidad de entrada del amplificador (nivel de línea / micrófono), entrada de señales A.  Según el nivel de sensibilidad de entrada ajustado, se ilumina el LED de <b>LINE, MIC</b> .

6	<b>MODE</b> Selector del modo de funcionamiento: <b>MUSIC, FLAT, LOW CUT</b> . Los LED asignados indican el modo de funcionamiento activado. Antes de cambiar del modo, apague el equipo para prevenir daños.
7	<b>LED PWR</b> Este LED se ilumina señalizando que se aplica tensión de red.
8	<b>LED SIG</b> Este LED se ilumina aplicando una señal de entrada.
9	<b>LED CLIP</b> Este LED se ilumina señalizando sobreexcitación del canal. En tal caso, baje el nivel de la señal de entrada Line.
10	<b>VOLUME</b> Regulador del volumen.
11	<b>Alimentación de tensión</b> Conector de alimentación integrado.

12	<b>Portafusibles</b> En caso de que el fusible de red quede destruido, se debe reemplazar por otro nuevo del mismo tipo. Tenga en cuenta que antes de cambiar el fusible es imprescindible desconectar la tensión de alimentación.
13	<b>POWER ON/OFF</b> Interruptor principal (interruptor de red) para encender/apagar el equipo.
14	<b>MIX OUT</b> Salida de señales de línea (por ejemplo, para conectar un mezclador). En esta salida, se aplican las señales A y B.

## 6 Datos técnicos

	<b>Pyrit 10A, referencia 299659</b>	<b>Pyrit 12A, referencia 299658</b>	<b>Pyrit 15A, referencia 299657</b>
Sistema	Altavoz autoamplificado de dos vías y rango completo	Altavoz autoamplificado de dos vías y rango completo	Altavoz autoamplificado de dos vías y rango completo
Equipamiento	Woofer de 10 pulgadas	Woofer de 12 pulgadas	Woofer de 15 pulgadas
	Driver de compresión de 1,4 pulgadas, acabado en titanio	Driver de compresión de 1,7 pulgadas, acabado en titanio	Driver de compresión de 1,7 pulgadas, acabado en titanio
Entradas	Terminales XLR y jack de 6,35 mm	Terminales XLR y jack de 6,35 mm	Terminales XLR y jack de 6,35 mm
Salidas	Inserto XLR	Inserto XLR	Inserto XLR
Impedancia de entrada	20 k $\Omega$ (balanceado), 10 k $\Omega$ (no balanceado)	20 k $\Omega$ (balanceado), 10 k $\Omega$ (no balanceado)	20 k $\Omega$ (balanceado), 10 k $\Omega$ (no balanceado)
Respuesta de frecuencia (-3 dB)	55 Hz... 20 kHz	50 Hz... 20 kHz	45 Hz ... 20 kHz
Potencia de salida	250 W (RMS) / 1000 W (PEAK)	300 W (RMS) / 1200 W (PEAK)	350 W (RMS) / 1400 W (PEAK)

	<b>Pyrit 10A, referencia 299659</b>	<b>Pyrit 12A, referencia 299658</b>	<b>Pyrit 15A, referencia 299657</b>
Nivel de presión acústica	122 dB / 1 m (max.)	127 dB / 1 m (max.)	128 dB / 1 m (max.)
Presión acústica nominal	93 dB (1 W / 1 m)	97 dB (1 W / 1 m)	97 dB (1 W / 1 m)
Ángulo de radiación (H × V)	90° × 60°	90° × 60°	90° × 60°
Alimentación	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Dimensiones (ancho × altura × prof.)	306 mm × 516 mm × 238 mm	368 mm × 630 mm × 349 mm	460 mm × 780 mm × 396 mm
Fusible	5 mm x 20 mm, 2,5 A, 250 V, träge	5 mm x 20 mm, 5 A, 250 V, träge	5 mm x 20 mm, 5 A, 250 V, träge
Peso	13,8 kg	21 kg	28,7 kg

## 7 Protección del medio ambiente

### Reciclaje de los materiales de embalaje



El embalaje no contiene ningún tipo de material que requiera un tratamiento especial.

Deseche todos los materiales de embalaje siguiendo las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate.

No tire los materiales a la basura doméstica sino entréguelos en un centro de reciclaje autorizado. Respete los rótulos y avisos que se encuentran en el embalaje.

### Reciclaje del producto



Este equipo es sujeto a la Directiva Europea sobre el tratamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡No echar a la basura doméstica!

Entregue el producto y sus componentes en un centro de reciclaje autorizado. Respete todas las normas y reglamentaciones aplicables del país de que se trate. En caso de dudas, contacte con las autoridades responsables.

Pyrit 10A, 12A, 15A





Musikhaus Thomann · Hans-Thomann-Straße 1 · 96138 Burgebrach · Germany · [www.thomann.de](http://www.thomann.de)